***Киселева Ю.Ю., Чеснокова Е.В.***

**ОСОБЕННОСТИ РАЗГОВОРНОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Иностранный язык в общем и английский язык, в частности, нужно рассматривать как литературный английский (*Standard English)* и разговорный английский (*Spoken English)*. Standard English применим лишь в деловой и академической сфере, во всех других случаях используется разговорный английский язык.

Бытует ошибочное мнение, что разговорный АЯ легче литературного. На самом деле он гораздо сложнее литературного, т.к. представляет собой не только вариант упрощённого литературного языка, но и состоит из всякого рода метафор (сравнений), сокращенных грамматических форм, понять которые можно, только хорошо разбираясь в грамматике литературного АЯ.

Теперь несколько слов об истории разговорного английского языка. В XVI веке наиболее характерной чертой живой разговорной речи являлось отсутствие твердо установленных норм как в области словоупотребления, так и в области грамматических и фонетических форм языка. Эта свобода в пользовании сосуществующими формами сказалась в самых разнообразных аспектах языка. Например, возможности конверсии, т. е. безаффиксального образования новых слов, были почти неограничены. С удивительной легкостью появлялись новые словосочетания, в которых компоненты обрастали новыми значениями (например, to come about = реализоваться; to come behind = злоумышлять; tо come by = завладеть; to come upon = приблизиться и др.).

Также легко появлялись и сложные слова. Особенно широкой сочетаемостью обладали прилагательные. Один из американских лексикологов, профессор университета Огайо Дж. Макнайт в своей книге "Modern English in the Making" приводит следующий ряд сложных слов, первым компонентом которых является "deep": deep-divorcing; deep-premediated; deep-searched; deep-sore; deep-sweet; deep-wounded; deep-brain'd. He были еще закреплены нормы употребления предлогов после соответствующих глаголов. Так, например, глагол to repent встречается в сочетании со следующими предлогами: repent at, repent for, repent over, repent in, repent of. В области синтаксиса свобода в пользовании параллельными формами проявилась, в частности, в употреблении двойных отрицаний, например, say nothing, neither, а также в использовании форм наречия в функции характерной для прилагательных, и наоборот, например, to speak plain; she is exceeding wise и др.

В XVII веке английская буржуазия заняла резко реакционную позицию в области языковой политики. Она всячески стремилась подражать образцам речи дворянства. Язык в своей литературной форме и общенародный английский язык этого периода начинают расходиться в своих общеупотребительных нормах.

Один из представителей английского классицизма, законодатель литературного вкуса в Англии XVII в. Драйден, критикуя язык писателей XVI в. Шекспира, Марло и других, заявляет, что «... их язык не являлся языком джентльменов» и что « ... в их языке сказалось дурное воспитание и кривлянье». Драйден объясняет эти особенности стиля писателей XVI века тем, что « ... этот век был менее благородным, чем наш (XVII век — И. Г.,) а также тем, что писатели этого века ... не поддерживали связей с более благородным обществом».

Таким образом, в XVII веке были сделаны попытки поделить язык на более высокий и более низкий.

По свидетельству английских историков, церковные проповеди содержали яркую живую речь, т.к., с одной стороны, разговорная речь легче понималась народом и тем самым, способствовала пропаганде протестантства; с другой стороны, такая ориентация служила одной из форм протеста против всяких излишеств, которым считалась литературная речь этого периода.

В XVIII веке гениальный английский сатирик Джонатан Свифт в своих «Эссе о языке» со свойственным ему сарказмом предостерегает читателя от употребления уродливых словечек типа pozz вместо positive, rep вместо reputation. Особенно ополчился Свифт против языка двора этого периода, — против речи аристократов, привносивших в английский язык много случайных выражений, жаргонизмов, варваризмов и другого языкового шлака. Этот «язык» Свифт противопоставляет точному, ясному, простому общенациональному литературному языку.

Интересно, что, оценивая лингвистические взгляды Свифта, известный английский ученый Сесиль Уайлд пишет, что Свифт отрицал «тождество между словом в литературе и словом в жизни». Под «словом в жизни» Уайлд понимает изощренную манеру выражать свои мысли, свойственную разговорной речи двора Якова II (Неnry Cecil Wyld. A History of Modern Colloquial English. London, 1925, p. 160 — 161).

Разговорный АЯ часто представляет собой диалог. Диалогическая речь в любом языке характеризуется тем, что процесс формирования мысли протекает почти одновременно с процессом непосредственной коммуникации. Сочетания слов в предложении, правила их построения поэтому имеют характер непоследовательности. Наблюдается нарушение синтаксических норм. Самыми характерными особенностями разговорного английского языка являются:

1. Особенности разговорного английского языка **исходя из фонетического аспекта**

Ускоренный темп английской устной речи вызывает слияние отдельных форм слова. Из-за этого понимание разговорного АЯ на слух может вызывать определенные трудности, поскольку часто многие слова произносятся сокращенно, например: because ='coz или them ='em; , can't, shouldn't he's или из выражений выпадают отдельные словесные компоненты. Это явление называется ***редукцией*** и является одной из главных особенностей английских разговорных фраз.

1. Следующей важной особенностью разговорного английского языка является **озвончение**.
2. Также разговорный английский характеризуется и ***лексическими*** особенностями, главная из которых – сокращение и видоизменение словосочетаний. Например, вместо want to используется wanna, а вместо going to – gonna. Часто можно встретить и употребление lemmi вместо let me, и аналогичной фразы gimmi вместо give me.
3. Ускоренный темп английской разговорной речи является той основой, на которой возникают новые формы слова, являющиеся **сокращением от более полных форм**. Например, mike от microphone; gent от gentleman; car от motorcar; taxi от taxi-cab. Некоторые из этих образований разговорной английской речи рассматриваются как слова, стоящие на грани просторечья или жаргонизмов.
4. **Двойное отрицание в английском языке**

В литературном английском языке одного отрицания вполне достаточно.

Например: I don't have anything. – У меня ничего нет.

I saw nobody. - Я никого не видел.

В разговорном АЯ возможно употребление двойного отрицания.

Например: I don't have nothing. В случае, если очень хочется пожаловаться на свою нищую жизнь, можно сказать "Бедный я, бедный, у меня совершенно ничего нет!". Также и в фильмах, частенько можно слышать фразы вроде "I didn't kill nobody" ("Я никого не убивал"). В таких случаях двойное отрицание усиливает значение сказанного.

1. Ещё для устной речи в современном английском языке характерно и **употребление вопроса в синтаксической форме утвердительного предложения**. Например: "You have been to school?"
2. Для устного типа речи характерна также и **незаконченность** высказывания. Обстановка, в которой протекает общение на английском языке, в некоторых случаях не требует логического завершения мысли, поскольку это завершение непосредственно вытекает из самой ситуации. Например: if you don't come I'll... .

Содержание высказывания в таком предложении вытекает непосредственно из всей ситуации общения.

1. Также в разговорной речи довольно часто используются пословицы, поговорки и устойчивые часто употребляемые фразеологизмы, которые труднее всего понять. Например, если бы вам сказали “It’s no use crying for the Moon.” и вы при этом не знали эту поговорку, вряд ли бы вы поняли смысл, даже если бы знали дословный перевод каждого слова.

Чаще всего все эти особенности встречаются в совокупности.

Междометия дают возможность выразить чувства и побуждения, т.е. придать речи эмоционально-экспрессивную окраску.

Междометия в английском языке в связной речи могут выступать в качестве отдельных звуков, выражающих чувства или побуждения говорящего, как в русском и любом другом: Ok! Oh! Ah! Bravo! Hush! Hurrah! и т.п. или отдельных выражений, несущих функцию междометий, как например: For shame! Стыдно! Well done! Молодец! Здорово! и т.п. Варианты предложений: "Well, perhaps you are right! — Ну, может быть, вы и правы.", "Oh! what a pleasure! — Ax, как приятно!"

Понимание разговорной английской речи является важнейшим фактором совершенствования знаний в области этого иностранного языка. Как было уже сказано, разговорный английский не так прост, как может показаться на первый взгляд. Необходимо в совершенстве владеть грамматикой данного языка, чтобы понимать процессы образования слов в устной речи.